

Fonction principale : Traductrice/Traducteur

**TRADUCTRICE/TRADUCTEUR LANGUE A FRANÇAIS – LANGUE B
ANGLAIS – LANGUE C RUSSE**

Emploi-type principal : **TRADUCTRICE / TRADUCTEUR**

Domaine d'activité : POLITIQUE
Code Emploi-type NOMADE : POL-15
Emploi-référence : FPINT026 INTERPRÈTE - TRADUCTRICE /
interministériel : TRADUCTEUR
Domaine fonctionnel : INTERNATIONAL
interministériel :

Affectation :	Protocole d'État et des Événements diplomatiques / Département de la Traduction (PRO/TRAD)
Lieu de travail :	57 boulevard des Invalides 75007 PARIS
Numéro du poste de travail :	0001008650

Emploi(s)-type de rattachement	Domaine(s) d'activité	Pourcentage
TRADUCTRICE / TRADUCTEUR	Politique	100

Description synthétique du poste

Traduction de textes officiels, documents de travail, non-papiers, argumentaires, discours, brochures, etc. de l'anglais et du russe vers le français.

Composition de l'équipe de travail

15 agents de catégorie A, contractuels ou titulaires (1 chef de Département, 13 traducteurs, 1 terminologue, 1 apprentie) et 3 agents de catégorie C (2 secrétaires, 1 comptable).

Activités principales

Contrat à durée déterminée de 9 mois

Traduire des textes officiels.
Assurer la traduction de textes lors de conférences internationales en tant que traducteur de conférence.
Vérifier la concordance des différentes versions linguistiques d'accords internationaux avant signature.
Réviser les traductions effectuées par des collègues ou des traducteurs extérieurs.
Alimenter les bases de données terminologiques spécifiques au ministère.
Utiliser les nouveaux outils d'aide à la traduction (SDL Trados).

Environnement professionnel

Le Département de la Traduction est amené à travailler avec tous les services de l'administration centrale, ainsi qu'avec les cellules diplomatiques de la Présidence et de Matignon.

Liaisons fonctionnelles

Conditions particulières d'exercice

Exercice professionnel dans un contexte de forte pression ; très grande réactivité requise.

Capacités d'adaptation et disponibilité : environ quatre week-ends d'astreinte par an et un jour par mois de permanence pour répondre aux demandes de traduction urgentes.

Participation à des réunions interministérielles et à des conférences internationales.

Durée d'affectation attendue

9 mois

Profil statutaire du poste

Agent contractuel assimilé catégorie A - Contrat à durée déterminée de 9 mois (du 21 juillet 2025 au 30 avril 2026).

Échelle de rémunération

Selon expérience et qualifications, entre 42 348 euros et 62 316 euros annuels bruts.

Contacts

Les candidats doivent adresser leurs C.V. (avec mention de leur NOM, Prénom, date et lieu de naissance tels qu'ils figurent sur leur pièce d'identité) et lettre de motivation (deux documents distincts, uniquement sous format .doc ou .pdf) par courriel, en mentionnant impérativement dans l'objet l'intitulé de l'emploi et le numéro de poste de travail.

Date limite de réception des candidatures : 18 juin 2025

Date d'embauche : 21 juillet 2025

Adresse mail : co-candidatures.dga-drh-recrutrh@diplomatie.gouv.fr

Compétences

Légende

- *Niveau attendu* : préciser si le niveau attendu est

- Facultatif : aucune case cochée
- Débutant : 1 case cochée
- Pratique : 2 cases cochées
- Maîtrise : 3 cases cochées
- Expert : 4 cases cochées

X			
X	X		
X	X	X	
X	X	X	X

- *Requise* : préciser si la compétence est :

- Requise : OUI
- Non requise : NON

pour occuper l'emploi

Connaissance

Culture pluridisciplinaire

Droit/Réglementation

Environnement administratif, institutionnel et politique

Relations internationales

Niveau attendu

X	X		
X	X	X	
X	X	X	
X	X	X	

Requise

Compétences					
Techniques de rédaction	X	X	X	X	OUI
Techniques du domaine d'activité	X	X	X		
<u>Savoir-faire</u>	Niveau attendu				Requise
Maîtriser les délais	X	X	X	X	OUI
Rédiger	X	X	X	X	OUI
Traduire	X	X	X	X	OUI
Travailler en équipe	X	X	X		OUI
Utiliser un système, un matériel	X	X	X		
<u>Savoir-être</u>	Niveau attendu				Requise
Esprit d'initiative	X	X	X		OUI
Esprit de synthèse	X	X	X		
Être rigoureux	X	X	X	X	
Faculté d'adaptation	X	X	X		OUI
Faire preuve de curiosité intellectuelle	X	X	X		OUI
Faire preuve de discrétion	X	X	X	X	OUI
Réactivité	X	X	X	X	OUI
Respect de la confidentialité des données	X	X	X	X	OUI
Sens de l'analyse	X	X	X		
Sens de l'organisation	X	X	X		
<u>Compétence outil</u>	Niveau attendu				Requise
Bureautique	X	X	X	X	OUI
Outils informatiques du domaine d'activité	X	X	X		
<u>Compétence linguistique</u>	Niveau attendu				Requise
Français	langue A				OUI
Anglais	langue B				OUI
Russe	langue C				OUI

Diplômes ou expérience professionnelle recommandée pour exercer les fonctions
Diplôme professionnel de deuxième cycle d'une École de traduction membre de la CIUTI. Connaissance des techniques de traduction, excellent niveau en français et grande maîtrise de sa langue maternelle.